MIFA NEWS

ミファニュース

2023 9月号 September issue

イベント情報 Event Info.
P.1 はじめてのいけ花&茶道体験 Ikebana & Tea Ceremony Trial Lesson

イベント情報 Event Info.
P.2 ホームビジット Homevisit

イベント報告 Event Report P.3

登録団体からのお知らせ Information from Group Members P.4

10月2日 はじめてのいけ花&茶道体験
"Ikebana & Tea Ceremony Trial Lesson" on Oct. 2

» もっと詳しく (MIFA HP)
» Read in English (MIFA HP)

日本のことをもっと知りたいですか？それなら、
いけ花と茶道を体験しましょう！

参加申込み Sign-up
https://ws.formzu.net/dist/S500838126/

いつ？ 10月2日(月曜日) 10：00 - 12：00
どこで？ 菅刈公園 和館（目黒区青葉台 2-11-25）
言葉 日本語 & English
お金 2,000円（お花＋ 抹茶 ＋ 和菓子 のお金）
何人？ 16人 ※先着順
（早く申し込んだ人が参加できます）
持ち物 -白い靴下とハンカチ
- 使ったお花を家に持ち帰ることができます

Time & Date: 10:00-12:00 on Monday, October 2nd
Place: Japanese room in Sugekari Park (2-11-25 Aobadai, Meguro-ku)
Language: English & 日本語
Fee: 2,000 yen (fee for the flowers, tea, and small Japanese confectionary included)
Capacity: 16 non-Japanese native speakers (FCFS)
What to bring: - a pair of white socks and a handkerchief
- You can take the flowers home:)

⚠ キャンセルする時は9月29日(金) 12時までに MIFAに教えてください。
これを過ぎると、キャンセル料(2,000円)を払う必要があります。

⚠ NOTE
- Each activity is held in a tatami room. (Participants ideally sit in a seiza position but they can use a cushion if needed.)
- If you need to cancel, please inform us by noon on September 29th. A cancellation fee of 2,000 yen will be incurred after that.

イベントの内容 what you can experience at this event

いけ花の体験 IKEBANA TRIAL LESSON
先生がわかりやすくお花の生け方を教えます
Teachers teach you how to create an arrangement from the scratch.

&

茶道の体験 TEA CEREMONY
先生がお茶と和菓子を出してくれます
The hosts serve you a bowl of tea.

目黒区国際交流協会（MIFA）
Meguro International Friendship Association
〒153-0051 目黒区上目黒2-19-15 目黒区総合庁舎別館5階（TEL 03-3715-4671）
5th floor, Meguro City Office Complex's Annex, 2-19-15, Kamimeguro,Meguro-ku
Email info@mifa.jp
WEB https://mifa.jp/
Facebook @mifa.meguro.tokyo.jp
Instagram @mifa.meguro
Twitter @InfoMIFA

留学生ホームビジット 参加者募集！
Homevisit for International Students Visitors Wanted !

留学生のみなさん、日本の家庭に行って交流しませんか？

- 日本の家に行ってみたい人
- 日本人と交流したい人
- あなたの国や文化について話したい人

ぜひ参加してください！

Why don't you join us and visit an Japanese family in their home for one afternoon?
You will enjoy meeting a family, seeing how they live, and getting to know each other's culture!

日時 2023年9月30日（土） 12:30～17:00
集合 12時30分にMIFA事務局
内容 日本人家庭に行き、会話を楽しみます
対象 東京都内の学校に在籍している留学生の方
費用 無料（MIFA会員登録が必要です。学生の年会費500円）
定員 30名
申込 Eメールに①名前 ②国籍 ③学校名 を書いて MIFA (info@mifa.jp) へ送ってください

Time & Date: 12:30 - 17:00 on Sat., September 30
Meet: at MIFA office at 12:30 (2-11-25 Aobadai, Meguro-ku)
Content: Visit a Japanese family and enjoy a talk.
Eligibility: to be an international student enrolled in a school in Tokyo.
Fee: free (MIFA membership required, annual membership fee for student is 500yen)
Capacity: 30 persons (First come, first served)
Apply: inform MIFA via email (info@mifa.jp) of your name, nationality, and the school you are enrolled in.

おうちで国際交流！ホームビジットのホストファミリーも募集しています！ ≫ 募集要項詳細は MIFA HP をご覧ください

日本語会話サロン
Japanese Conversation Salon

9月から オンラインに加え 対面の活動も始まります！
From September, we are starting in-person sessions at MIFA office at the same time as online on Wednesday!

- 日本語学習者と日本人ボランティアが 1対1または1対2で「やさしい日本語」を使って日常会話をします♪
- 9月から、水曜日は2つの参加方式での開催をスタートします！
  - ◆ ZOOMを使って**オンライン**
  - ◆ MIFA事務局にて**対面形式**

※参加人数の兼ね合い等で参加方式のご希望に沿えない場合もございます。
詳細はお申込みの際の注意事項をご確認ください。

水曜日 Wednesday
❶ 10AM-11AM
❷ 1:30PM-2:30PM

第1・第3 木曜日 The 1st & 3rd Thursdays
7:30PM-8:30PM

ボランティア募集しています！こんな方に特にオススメ！
- 日本のこと、異文化のことなど多様なトピックについて話したい
- 外国語はできないけれど国際交流に興味がある
- 言語を学んだ経験や海外経験がある

オンライン参加の場合

~2日前まで オンラインフォームから参加申し込み → EMAILで届くZOOMの入室情報を確認 → 当日 開始5分前までにZOOMに入室

メインルームに集合したあと ブレークアウトルームに分かれ 一対一で1時間お話します♪

https://mifa.jp/for-internationals/japanese-language/#3a

申し込む / Sign-up

初回は見学可能です！ お気軽にご参加ください

MIFAのイベント報告 EVENT REPORT

「やさしい日本語で街歩き」イベント報告
Event Report of "Nakameguro Walk in easy Japanese with local students"

めぐろボランティア・区民活動センター主催の『**夏体験ボランティア**』の【**国際コース**】の体験先として、MIFAでは**15名の高校生**のみなさんを受け入れ、**2日間の『やさしい日本語で街歩き』イベント**を開催しました。

このイベントでは**高校生と外国人参加者がグループになり、グループごとに中目黒の街で"オノマトペ"を探し発表するというワークショップ**を行いました。国際経験豊かなMIFAボランティア数名がメンター役として参加し、グループワークの進行や参加者の交流を補助しました。外国人参加者の 来場前に『**やさしい日本語講座**』を受講した高校生のみなさん。

学んだことを早速実践に移し、**伝え方を工夫しながらやり取りする姿**が 印象的 でした！また、外国人参加者の方々からは母国語のオノマトペについて、そして、**積極的かつ自由な発想で課題や発表に取り組む姿勢**、さらには**交流の楽しさ**を教えていただきました。

めぐろボランティア・区民活動センターでは、夏休みの期間、目黒区在住 / 在学の学生さんがボランティア活動を気軽に体験できる『夏体験 ボランティア』を毎年 行っています。

» めぐろボランティア・区民センター HP

「留学生料理教室」イベント報告
Event Report of "Int'l Students Cooking Class"

» Read in English（MIFA HP）
» もっと詳しい報告（MIFA HP）

留学生がプレゼンターとなり、母国料理の作り方と食文化を紹介する「留学生 料理 教室」イベントを行いました。2人のプレゼンターの下 チームに分かれ、**パキスタンチームは「チキンプラオ」**を、**タイチームは「カオマンガイ」**をそれぞれ調理しました。プレゼンター、参加者のみなさん、そして通訳ボランティアさんがみなさん協力しあって料理を作りました。（写真をご覧ください、本格的で見事な出来栄えです！）

Thanks to the awesome presenters, participants enjoyed cooking Pakistani and Thai cuisine as well as getting to know their food culture. Presenters, interpreters and participants all worked together and both Pakistani "Chicken Pulao" and Thai "Khao Man Gai" turned out great (as you can see in the photos)！

登録団体からのお知らせ Information from Group Members

多言語絵本の会 RAINBOW Multilingual Picture Book Club RAINBOW

WEB https://www.rainbow-ehon.com/

『多文化子どもの歌集・カラオケ版』ができました

The karaoke version is now available!
"The Collection of Multicultural Songs for Children"

当会のHPに掲載しています。なじみやすいメロディ、そのお国らしい楽器をつかった伴奏、外国語にはカタカナでルビを付けました。みんなで歌えます。

中国語、韓国語、タガログ語、スペイン語、ポルトガル語
各３曲

無料です

nihongo_crayons@yahoo.co.jp

The karaoke version of "The Collection of Multicultural Songs for Children" is available on our website. Please enjoy the melodies which sound familiar to our ears as well as the accompaniments by instruments unique to each country. How to pronounce foreign words is written in Katakana. We all can sing together:)

Chinese, Korean, Tagalog, Spanish, Portuguese
each language currently has 3 songs

Free of charge

nihongo_crayons@yahoo.co.jp

目黒混声合唱団 Meguro Mixed Chorus

WEB http://www.imalosam.com/information.html

合唱団のメンバーを募集しています Recruiting members for a mixed chorus

ソプラノ・アルト・テノール・バス 各３名 募集しています

★第68回 目黒区合唱祭（11月4日、目黒パーシモンホールにて開催）に参加します。現在、そのための合唱曲2曲の練習を始めています。

日時 火曜日、金曜日または土曜日、14:45～ または18:00～
★1回 2時間の練習を毎月４回ほど行っています

場所 目黒社会教育館（目黒区本町2-1-20）

費用 5,000円／月

問合せ 髙橋 俊一 090-8037-0285

3 people wanted for each part ;
Soprano, Alto, Tenor or Bass

★ Meguro Mixed Chorus will perform a good old Japanese Popps at the 68th Meguro Chorus Festival, Meguro Persimmon Hall on Nov. 4.

2 hours practice x 4 times/month
starts from 2:45 pm or 6:00pm
on Tuesday, Friday and(or) Saturday.
*Please check the website for more details.

Meguro Community Hall (2-1-20 Honcho, Meguro-ku)

Fee: 5,000 yen/month

Inquiry: Mr. Takahashi (TEL: 090-8037-0285)